



## Finnish (suomi)

### Johdantoriitit

Ristin merkki

Isän ja Pojan ja Pyhän Hengen nimessä.

Aamen

Tervehdys

Herramme Jeesuksen Kristuksen armo, ja Jumalan rakkaus, ja Pyhän Hengen yhteisö Ole kaikkien kanssa.

Ja henkesi kanssa.

Rangaistuslaki

**Veljet (veljet ja sisaret), tunnustakaamme syntimme, Ja niin valmistaudu juhlimaan pyhiä mysteerejä.**

Tunnustan Kaikkivaltiaan Jumalan Ja sinulle, veljeni ja sisareni, että olen suuresti syntiä, ajatuksissani ja sanoissani, mitä olen tehnyt ja mitä en ole tehnyt, minun vikani kautta, minun vikani kautta, kaikkein vakavimman vikani kautta; Siksi pyydän siunattu Mary Ever-Virgin, Kaikki enkelit ja pyhäät, Ja sinä, veljeni ja sisareni, rukoilla minun puolestamme Herralle meidän Jumalamme.

**Voi Kaikkivaltias Jumala armahtaa meitä, Anteeksi meille syntimme, Ja vie meidät ikuisseen elämään.**

Aamen

## Bulgarian (български език)

### Встъпителни обреди

Знак за кръста

В името на Отца и на Сина и на Светия Дух.

АМИН

Поздрав

Благодатта на нашия Господ Иисус Христос, И любовта на Бог, и общение на Светия Дух Бъдете с всички вас.

И с вашия дух.

Наказателен акт

**Братя (братя и сестри), нека признаем нашите грехове, И така се подготвяйте да отпразнуваме свещените мистерии.**

Признавам си на Всемогъщия Бог И на вас, моите братя и сестри, че съм силно съгрешил, В моите мисли и по думите ми, в това, което съм направил и в това, което не успях да направя, по моя вина, по моя вина, чрез най - тежката ми вина; Затова питам благословена Мери Евър-Виргин, Всички ангели и светии, И вие, моите братя и сестри, да се молим за мен на Господа, нашия Бог.

**Нека всемогъщият Бог да ни смили, прости ни нашите грехове, и ни доведе до вечен живот.**

АМИН

## Finnish (suomi)

### Kyrie

Herra, armahda.

Herra, armahda.

Kristus, armahda.

Kristus, armahda.

Herra, armahda.

Herra, armahda.

### Gloria

Kunnia Jumalalle korkeimmalla,  
 Ja maan päällä rauhaa ihmisiille,  
 joilla on hyvä tahto. Kiitämme  
 sinua, Siunaamme sinua,  
 Rakastamme sinua, Me  
 kunnioitamme sinua, Kiitämme  
 sinulle suuresta kunniaistasi,  
 Herra Jumala, taivaallinen  
 kuningas, Oi Jumala,  
 Kaikkivaltias Isä. Herra Jeesus  
 Kristus, vain syntynyt poika,  
 Herra Jumala, Jumalan karitsa,  
 Isän poika, Otat pois maailman  
 synnit, armahda meitä; Otat pois  
 maailman synnit, vastaanottaa  
 rukouksemme; istut isän  
 oikeassa kädessä, Armahda  
 meitä. Sinulle yksin olet Pyhä,  
 Sinä yksin olet Herra, Sinä yksin  
 olet korkeimmat, Jeesus Kristus,  
 Pyhän Hengen kanssa, Isän  
 Jumalan kunnissa. Aamen.

### Kerätä

Rukoilkaamme.

Aamen.

## Sanan liturgia

Ensimmäinen lukeminen

Herran sana.

## Bulgarian (български език)

### Кири

Господ е милостив.

Господ е милостив.

Христос, смили се.

Христос, смили се.

Господ е милостив.

Господ е милостив.

### Гlorия

Слава на Бога в най -високото, и  
 на земята мир на хората с добра  
 воля. Ние те хваляме,  
 Благословим те, Обожаваме те,  
 Ние те прославяме, Благодарим  
 ви за вашата страхотна слава,  
 Господи Боже, небесен цар, Боже,  
 Всемогъщ Отец. Господи Иисус  
 Христос, само роди Сине, Господи  
 Бог, Агнец Божи, Син на Отец,  
 Вие отнемате греховете на света,  
 смили ни; Вие отнемате  
 греховете на света, Получаваме  
 нашата молитва; Вие сте седнали  
 от дясната ръка на башата,  
 Поемете ни. Само за теб са  
 светите, ти сам си Господ, ти  
 сами сте най -високите, Иисус  
 Христос, със Светия Дух, В  
 Божията слава Отец. Амин.

### Събиране

Нека се помолим.

Амин.

## Литургия на думата

Първо четене

Словото на Господ.

<u>Finnish (suomi)</u>	<u>Bulgarian (български език)</u>
Kiitos Jumalalle.	Благодаря на Бога.
Vastauspsalmi	Отговор за псалм
Toinen luku	Второ четене
Herran sana.	Словото на Господ.
Kiitos Jumalalle.	Благодаря на Бога.
Evankeliumi	Евангелие
<b>Herra olkoon kanssasi.</b>	<b>Господ бъде с теб.</b>
Ja henkesi kanssa.	И с вашия дух.
<b>Lukeminen Pyhästä evankeliumista N.</b>	<b>Четене от Светото Евангелие според N.</b>
Kunnia sinulle, Herra Herran evankeliumi.	Слава за теб, Господи Евангелието на Господ.
Ylistys sinulle, Herra Jeesus Kristus.	Хвалете се на вас, Господи Иисус Христос.
Uskon ammatti	Професия на вратата
Uskon yhteen jumalaan, Kaikkivaltiaan isä, taivaan ja maan valmistaja, Kaikista näkyvistä ja näkymättömistä asioista. Uskon yhteen Herraan Jeesukseen Kristukseen, ainoa syntynyt Jumalan poika, Isän syntynyt ennen kaiken ikäistä. Jumala Jumalasta, Valo valosta, Todellinen Jumala todelliselta Jumalalta, syntynyt, ei tehty, vältämätön isän kanssa; Hänen kauttaan kaikki asiat tehtiin. Meille miehille ja pelastuksellemme hän tuli alas taivaasta, ja Pyhän Hengen oli inkarnoitunut Neitsyt Mariasta, ja tuli mies. Meidän vuoksi hänet ristiinnaulittiin Pontius Pilatuksen alla, Hän kärsi kuolemasta ja haudattiin, Ja nousi jälleen kolmantena	Вярвам в един Бог, Отец Всемогъщ, създател на небето и земята, от всички видими и невидими неща. Вярвам в един Господ Иисус Христос, Единственият роден Божи Син, Роден от бащата преди всички възрасти. Бог от Бог, Светлина от светлина, Истински Бог от истински Бог, роден, не е направен, съгласуван с бащата; Чрез него бяха направени всички неща. За нас хората и за нашето спасение той слезе от небето, и чрез Светия Дух беше въплътен на Богородица, и стана човек. За нас той беше разпнат под Понтий Пилат, Той е претърпял смърт и е бил погребан, И се издигна отново на третия ден В съответствие с Писанията. Той се възкачи на небето и е седнал от

### Finnish (suomi)

päivänä Pyhien kirjoitusten mukaisesti. Hän nousi taivaaseen ja istuu isän oikeassa kädessä. Hän tulee jälleen kunnissa Arvioda elävät ja kuolleet ja hänen valtakunnassaan ei ole loppua. Uskon Pyhään Henkeen, Herran, elämän antajaan, joka etenee isältä ja pojalta, kuka isän ja pojan kanssa on rakastettu ja kunnioitettu, Kuka on puhunut profeettojen kautta. Uskon yhteen, pyhään, katoliseen ja apostoliseen kirkkoon. Tunnustan yhden kasteen syntien anteeksianosta Ja odotan kuolleiden ylösousemusta ja tulevan maailman elämää. Aamen.

Saarna

Yleinen rukous

Rukoilemme Herran kanssa.

Herra, kuule rukouksemme.

Eucharistisen liturgia

Tukeva

Siunattu olkoon Jumala ikuisesti.

Rukoile, veljet (veljet ja sisaret),  
että uhraukseni ja sinun Voi olla  
Jumalan hyväksyttävä,  
Kaikkivaltias isä.

Hyväksy Herra uhraus kässissäsi  
Hänen nimensä kiitosta ja

### Bulgarian (български език)

дясната ръка на бащата. Той ще дойде отново в слава да съди живите и мъртвите И Неговото царство няма да има край. Вярвам в Светия Дух, Господ, даряващият живот, който пристъпва от бащата и сина, който с бащата и сина е обожаван и прославен, който е говорил през пророците. Вярвам в една, священа, католическа и апостолска църква. Признавам едно кръщение за прошката на греховете И с нетърпение очаквам възкресението на мъртвите и животът на предстоящия свят. Амин.

Хомилия

Универсална молитва

Ние се молим на Господа.

Господи, чуй нашата молитва.

Литургия на  
Евхаристията

Офтория

Благословен да бъде Бог  
завинаги.

Молете се, братя (братя и сестри),  
че моята жертва и твоята може  
да е приемливо за Бога,  
Всемогъщият баща.

Нека Господ да приеме жертвата  
на вашите ръце за похвала и  
славата на неговото име, За

### Finnish (suomi)

kunniaa, hyväksi ja kaiken  
hänen pyhän kirkonsa hyvä.  
Aamen.

### Eucharistinen rukous

**Herra olkoon kanssasi.**

Ja henkesi kanssa.

**Nosta sydämesi.**

Nostamme heidät Herran luo.

**Kiitäkaamme Herralle meidän  
Jumalamme.**

Se on oikein ja vain.

Pyhä, pyhä, pyhä Herra isäntien Jumala. Taivas ja maa ovat täynnä kirkkauttasi. Hosanna korkein. Siunattu on se, joka tulee Herran nimessä. Hosanna korkein.

**Uskon mysteeri.**

Julistamme kuolemasi, Herra, ja tunnustaa ylösnousemuksesi Kunnes tulet taas. Tai: Kun syömme täitä leipää ja juomme täitä kuppia, julistamme kuolemasi, Herra, Kunnes tulet taas. Tai: Pelastaa meidät, maailman pelastaja, Ristilläsi ja ylösnousemuksellla Olet vapauttanut meidät.

Aamen.

### Ehtoollisriitti

**Vapahtajan komennossa ja  
muodostettu jumalallinen  
opetus, uskallamme sanoa:**

Isämme, joka taide taivaassa,  
pyhitetty olkoon sinun nimesi;  
sinun valtakuntasi tulee, Sinun

### Bulgarian (български език)

нашето добро и доброто на цялата му Света Църква.

АМИН.

### Евхаристийна молитва

**Господ бъде с теб.**

И с вашия дух.

**Повдигнете сърцата си.**

Вдигаме ги до Господа.

**Нека благодарим на Господа,  
нашия Бог.**

Правилно е и справедливо.

Свети, свети, свят Господи Бог на домакините. Небето и земята са пълни с вашата слава. Hosanna в най -високата. Благословен е онзи, който идва в името на Господа. Hosanna в най -високата.

**Мистерията на вярата.**

Ние провъзгласяваме твоята смърт, Господи, и изповядвайте възкресението си Докато не дойдете отново. Или: Когато ядем този хляб и пием тази чаша, Ние провъзгласяваме твоята смърт, Господи, Докато не дойдете отново. Или: Спаси ни, спасител на света, Защото от вашия кръст и възкресение Вие сте ни освободили.

АМИН.

### Обред на причастие

**В команда на Спасителя и се  
формира от божественото учение,  
смеем да кажем:**

Нашият Отец, който е изкуство на небето, осветено е твоето име;  
Твоето царство дойде, Твоята ще

### Finnish (suomi)

tulee tehdä maan päällä  
sellaisena kuin se on taivaassa.  
Anna meille tänä päivänä  
meidän jokapäiväinen  
leipämme, ja anna meille  
anteeksi rikoksemme, Kun  
annamme anteeksi niitä, jotka  
ylittävät meitä vastaan; ja johda  
meitä kiusaukseen, Mutta  
vapauta meidät pahasta.

**Vapauta meille, Herra,**  
rukoilemme, jokaisesta pahasta,  
myöntää ystäväillisesti rauhaa  
päivinä, että armon avulla,  
Saatamme olla aina vapaita  
synnistä ja turvassa kaikilta  
ahdistuksilta, Kun odotamme  
siunattua toivoa ja  
**Vapahtajamme, Jeesuksen**  
**Kristuksen tuleminen.**

Valtakunnalle, Voima ja kunnia  
ovat sinun nyt ja ikuisesti.

**Herra Jeesus Kristus, Kuka sanoi**  
apostoleillesi: Rauha jätän sinut,  
rauhani, jonka annan sinulle, Älä  
katso synneiltämme, Mutta  
kirkon uskossa, ja myöntää  
ystäväillisesti hänelle rauhaa ja  
yhtenäisyyttä Tahtosi  
mukaisesti. Jotka asuvat ja  
hallitsevat ikuisesti ja ikuisesti.

Aamen.

**Herran rauha olkoon aina**  
**kanssasi.**

Ja henkesi kanssa.

**Tarjoamme toisilleemme rauhan**  
**merkki.**

### Bulgarian (български език)

свърши на земята, както е на  
небето. Дайте ни този ден  
ежедневният ни хляб, и ни прости  
нашите престъпления, Докато  
прощаваме на онези, които  
нарушават срещу нас; и ни води  
не в изкушение, Но ни избави от  
злото.

**Избави ни, Господи, ние се молим**  
от всяко зло, любезно дайте мир в  
нашите дни, че с помощта на  
вашата милост, Можем винаги да  
сме свободни от греха и  
безопасно от всички страдания,  
Докато очакваме благословената  
надежда и идването на нашия  
Спасител, Иисус Христос.

За царството, Силата и славата са  
твои сега и завинаги.

**Господи Иисусе Христос, Кой каза**  
на вашите апостоли: Мир,  
оставям ви, мир ми давам, Не  
гледайте на нашите грехове, Но  
за вратата на вашата църква, и  
любезно ѝ дават мир и единство в  
съответствие с вашата воля.  
Които живеят и царуват завинаги  
и някога.

Амин.

**Господният мир е винаги с теб.**

И с вашия дух.

**Нека си предложим взаимно**  
**знака на мира.**

### Finnish (suomi)

Jumalan karitsat, otat pois maailman syntit, Armahda meitä. Jumalan karitsat, otat pois maailman syntit, Armahda meitä. Jumalan karitsat, otat pois maailman syntit, Antaa meille rauha.

Katso Jumalan karitsa, Katso hänet, joka vie maailman syntit pois. Siunattuja kutsutaan karitsan illalliseen.

Herra, en ole kelvollinen että sinun pitäisi tulla katon alle, Mutta sano vain sana ja sieluni paranee.

**Kristuksen ruumis (veri).**

Aamen.

**Rukoilkaamme.**

Aamen.

**Riitojen päättäminen**

**Siunaus**

**Herra olkoon kanssasi.**

Ja henkesi kanssa.

**Siunatkoon Kaikkivaltias Jumala sinua, Isä ja poika ja Pyhä Henki.**

Aamen.

**Hylkääminen**

**Mene eteenpäin, massa päättyy.**  
Tai: mene ja ilmoita Herran evankeliumi. Tai: Mene rauhassa, kunnioittaen Herraa elämästäsi. Tai: mene rauhassa.

Kiitos Jumalalle.

### Bulgarian (български език)

Агнец Божи, ти отнема греховете на света, Поемете ни. Агнец Божи, ти отнема греховете на света, Поемете ни. Агнец Божи, ти отнема греховете на света, Дайте ни мир.

**Ето агнешкото Бог, ето, който отнема греховете на света.**  
**Благословени са тези, призовани на вечерята на Агнето.**

Господи, не съм достоен че трябва да влезете под моя покрив, но само кажете, че думата и душата ми ще бъдат излекувани.

**Тялото (кръвта) на Христос.**

Амин.

**Нека се помолим.**

Амин.

**Заключителни обреди**

**Благословение**

**Господ бъде с теб.**

И с вашия дух.

**Нека всемогъщият Бог да ви благослови, Бащата и Синът и Светият Дух.**

Амин.

**Уолнение**

**Излезте, масата приключи. Или:**  
**Отидете и обявете Евангелието на Господ. ИЛИ: Върви в мир, прославяйки Господа до живота си. Или: Върви в мир.**

Благодаря на Бога.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC